

AVISO IMPORTANTE

- Este manual está dirigido principalmente a los profesionales de la mecánica de bicicletas.
- Los usuarios que no estén capacitados profesionalmente para el ensamblado de bicicletas no deben intentar instalar los componentes por su cuenta utilizando el manual. Si cualquier parte de la información que contiene el manual no está clara para usted, no proceda con la instalación y contacte al lugar donde lo compró o a un representante de ventas de bicicletas local para conseguir ayuda.
- Asegúrese de leer todos los manuales de instrucciones que están incluidos con el producto.
- No abra o modifique el producto más allá de lo que se señala en la información que contiene este manual.
- Todos nuestros manuales pueden ser consultados en línea en nuestro sitio web (<http://www.outbraker.eu>).
- Tenga cuidado en el momento de ajustar la distancia de frenado ya que no realizar los ajustes de forma correcta puede generar problemas y podría caerse repentinamente, lo que podría ocasionar lesiones severas.

- Mantenga los dedos alejados del rotor giratorio del freno de disco durante la instalación o las tareas de mantenimiento de la rueda.
- Este disco de freno está lo suficientemente afilado como para lesionar gravemente los dedos si estos quedasen atrapados dentro de las aberturas del disco en movimiento.

주의사항

- 이 사용설명서는 자전거 전문 기계의 사용 목적으로 제작되었습니다.
- 자전거 정비 관련 전문 교육을 이수하지 않았을 경우 제품 장착을 시도하지 마십시오.
- 만약 본 설명서의 내용 중 확실하게 이해가 되지 않는 부분이 있을 경우, 장착을 중단하고 구매처 또는 해당 지역의 유통업체로 문의해 도움을 받으십시오.
- 제품 설명서를 완전히 숙지하신 후 장착을 진행하십시오.
- 제품 설명서에 따라 주시고, 제품의 분해 또는 임의 변경하지 마십시오.
- 제품과 관련된 모든 매뉴얼은 홈페이지에서도 확인하실 수 있습니다 (<http://www.outbraker.com>).
- 재동거리를 지나치게 짧게 세팅하려고 시도할 경우 또는 올바르게 조절하지 않을 경우, 문제가 발생할 수 있고, 자전거가 갑자기 전복되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.



- 회전 중인 디스크 브레이크 로터에 손가락이 가까이 있지 않도록 주의하십시오. 디스크브레이크 로터는 날카로우며 회전 중인 디스크브레이크 로터의 구멍에 손가락이 끼일 경우, 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 캘리퍼와 디스크 브레이크 로터는 브레이크 조직에 의해 뜨거워지므로 자전거 주행 또는 하차 후에 바로 만지지 마십시오. 그렇지 않으면 화상의 위험이 있습니다.

AVISO de preinstalación

1. El producto solo es compatible con frenos de disco hidráulico.
 2. Cuando se esté añadiendo aceite de frenos, por favor revise los tipos de líquido indicados en el depósito de aceite (DOT4, DOT5.1, aceite mineral).
 3. Sea cuidadoso de no contaminar el disco, la pinza o la pastilla del freno antes de la instalación debido a posibles fugas del aceite de frenos.
- Un freno es un dispositivo que transforma energía cinética en energía térmica. Tenga cuidado cuando esté descendiendo de una montaña muy alta. No utilice todo el freno de forma constante solo por diversión, ya que el sobrecalentamiento en el disco y en la pinza pueden ocasionar bloqueo por vapor. Por favor tenga en cuenta que los valores de ajuste de este producto deben ser modificados de acuerdo con el cociente de la fricción de la superficie en que se rueda, siendo estas condiciones nieve, lluvia, arena etc. El Outbraker es un dispositivo de seguridad de asistencia a la conducción. No es un dispositivo que previene accidentes pero ayuda a reducir los accidentes y los daños. La mejor manera de prevenir un accidente es la conducción segura.

장착 전 주의사항

1. 유압식 디스크 브레이크에만 장착이 가능합니다.
 2. 브레이크 오일 보충시에는 마스터실린더의 오일 종류(DOT4, DOT5.1, 미네랄오일)를 반드시 확인하시기 바랍니다.
 3. 작업을 시작하기 전에 브레이크 오일 누유로 디스크로터 및 캘리퍼, 브레이크 패드가 오염되지 않도록 하십시오.
- 브레이크는 운동에너지를 열에너지로 바꾸는 장치입니다. 높은 언덕길에서 오랫동안 하강할때 제마음이 연속으로 풀브레이크를 하면, 디스크와 캘리퍼의 과열로 베이퍼록 현상이 일어날 수 있으니 주의하십시오.
- 눈길, 빙길, 모래가 깔린 길 등 노면마찰계수에 따라 제품 세팅값이 달라져야 하므로 주의하십시오.
 - 아웃브레이크는 안전운행에 도움을 주는 장치입니다. 사고가 인가게 하는 장치가 아니라, 사고율과 피해를 줄여주는 장치입니다. 가장 좋은 사고예방법은 안전운행입니다.

AJUSTE 제품 조절방법

360° / Ajuste de 24 clics

Ajuste libremente su preferencia de frenado con el dial. Hay 24 clics para ajustar la potencia de frenado.



Incrementa la fuerza de frenado para disminuir la distancia de frenado

Incrementa la fuerza de frenado para disminuir la distancia de frenado. El ajuste de 0/24 clics/clicks (Predeterminado/Default) se muestra a la izquierda.



360° / 24 클릭의 조절 범위

제품의 다이얼을 돌려 총 24단계로 제품 성능을 자유롭게 조절할 수 있습니다.

Tipo de instalación MTB-Tipo Maneta 레버 전용 제품

	<p>8mm</p> <p>Quite el latiguillo de freno de la maneta utilizando una llave de 8mm. 8mm 스패너를 이용해 브레이크 레버에 연결된 호스를 분리</p> <p>Precaución CAUTION</p> <p>Sea cuidadoso de no contaminar el disco, la pinza o la pastilla del freno antes de la instalación debido a posibles fugas del aceite de frenos. 제품 장착시 브레이크 오일 누유로 인해 로터, 브레이크 패드가 오염되지 않도록 주의하십시오.</p>
	<p>12mm</p> <p>Instale el Outbraker en la palanca del freno delantero utilizando una llave de 12mm. 12mm 스패너로 브레이크 레버에 아웃브레이크 제품 장착</p> <p>Par de ajuste Tightening torque</p> <p>5 - 7 N·m</p>
	<p>8mm</p> <p>Apriete el perno de conexión utilizando una llave de 8mm mientras mantiene presionado el cable del freno dentro del cuerpo del Outbraker. 8mm 스패너를 이용해 브레이크 호스를 아웃브레이크 제품에 결합</p> <p>Par de ajuste Tightening torque</p> <p>7 - 9 N·m</p> <p>Consejos técnicos TECH TIPS</p> <p>Apriete el cuerpo del Outbraker utilizando una llave inglesa ajustable cuando esté apretando el perno de conexión. 제품에 브레이크 호스 결합시 제품 본체를 몽키스패너로 고정하면 수월하게 컴포서 볼트를 결합 가능</p>
	<p>Sangrado y suministro de aceite de frenos 에어 블리딩 및 오일보충</p> <p>Nota NOTE</p> <p>Para el sangrado y el suministro de aceite de frenos siga las instrucciones del manual del fabricante. 브레이크 제조사의 에어 블리딩 작업 매뉴얼에 따라 블리딩캡 또는 주사기를 이용하여 에어블리딩 작업 및 오일보충</p>
	<p>0.9mm</p> <p>Ajuste la posición deseada utilizando la llave hexagonal incluida. 동봉된 0.9mm 육각렌치를 이용해 조절 다이얼이 위치할 각도를 고정</p> <p>Par de ajuste Tightening torque</p> <p>1 - 2 N·m</p>

Garantía de por vida de Outbraker

Cada Outbraker viene incluido dentro de nuestro programa de garantía de por vida. Ofrecemos una garantía para cada comprador con respecto a defectos en materiales y mano de obra como de fábrica se indica a continuación. Esta garantía no cubre:

- Desgaste y daños por no utilizar la llave incluida.
- Montaje incorrecto
- Seguimiento del mantenimiento inadecuado.
- Uso inadecuado de aceite, como el uso de un aceite incorrecto para el circuito o bomba.
- Daño o fallo debido a un accidente, mal uso, abuso o negligencia
- Costo de mano de obra por sustitución o cambio.

Esta garantía será nula en caso de cualquier modificación del componente con productos de segunda mano o reacondicionados. Esta garantía es efectiva a partir de la fecha de compra y solo será válida para el comprador original, y no es transferible. Esta garantía se aplica solo a los productos comprados a través de un distribuidor autorizado. Cualquier reclamación contra esta garantía debe realizarse a través de distribuidor autorizado. Se requiere el comprobante de compra. Si el reclamo se realiza fuera del país de compra, pueden aplicarse cargos y restricciones adicionales. Los detalles de la garantía pueden variar según el país. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

아웃브레이크 제한보증

모든 아웃브레이크 제품은 **3년간 성능 보증 서비스**가 제공됩니다. 아래 명시된 바와 같이 아웃브레이크의 최초 구매자에 한해 소액 및 제작상의 결함을 보증합니다.

적용되지 않는 보증

- 제공된 렌치 미사용 등으로 인한 마모 및 훼손
- 잘못된 조립
- 잘못된 사용 유지관리
- 마스터실린더와 맞지 않는 오일 혼용 등 잘못된 오일사용
- 사고, 오용, 남용 또는 부주의로 인한 손상이나 고장
- 부품 교체 또는 변경을 위한 인건비

제품을 개조하거나 2차 중고 구매, 정해진 판매업체에서 장착을 하지 않을 경우 본 보증은 모두 무효화됩니다. 본 보증은 구매일로부터 발효되어 최초 구매자에게만 제공되며 양도할 수 없습니다. 본 보증은 공식 판매업체를 통해 구입한 제품에만 적용됩니다. 본 보증에 대한 모든 청구는 공식 대리점을 통해서만 가능하며, 구입 중점이 필요합니다. 구매국 및 지역에서 청구가 제기되는 경우 수수료와 추가 재료가 따를 수 있습니다. 보증 세부 사항은 국가에 따라 다를 수 있습니다. 본 보증은 귀하의 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다.

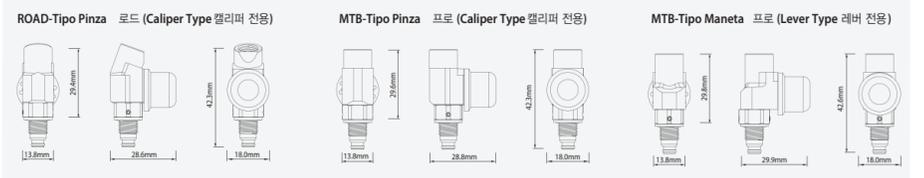
Por seguridad, asegúrese de leer con atención este manual de usuario antes de comenzar a utilizar el producto, y siga las instrucciones contenidas aquí para un uso correcto. 라이더의 안전을 위해서, 반드시 사용 전 설명서를 읽고 올바른 사용법을 따라 주십시오.

Las siguientes instrucciones deben tenerse en cuenta en todo momento para prevenir lesiones a su persona o daño físico a los componentes. Las instrucciones están clasificadas de acuerdo al grado de peligro o daño que pueda ocurrir si el producto es utilizado de forma incorrecta.

신체적 부상 또는 기기 및 주변에 물리적 손상을 방지하기 위하여 아래 표시된 지침을 반드시 따라 주십시오. 아래 지침은 제품이 올바르게 사용되지 않았을 때 발생할 수 있는 위험이나 손상 정도에 따라 분류되었습니다.

- Peligro DANGER** Las instrucciones son clasificadas de acuerdo al grado de peligro o daño que pueda ocurrir si el producto es utilizado de forma incorrecta. No seguir estas instrucciones puede llevar a la muerte o a lesiones severas. 본 지침을 따르지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래합니다
- Advertencia WARNING** No seguir estas instrucciones puede llevar a la muerte o lesiones severas. 본 지침을 따르지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래할 수도 있습니다.
- Precaución CAUTION** No seguir estas instrucciones puede ocasionar lesiones o daños físicos a los componentes o a terceros. 본 지침을 따르지 않을 경우 신체적 부상 또는 기기 및 주변에 물리적 손상을 초래할 수 있습니다.

Especificaciones 제품규격



Instalación en pinza de las versiones ROAD y MTB 캘리퍼 전용 제품

		<p>8mm</p> <p>Desmonte la pinza de freno de la horquilla (o suspensión). Quite las pastillas de freno e instale el espaciador en la pinza. 포크(서스펜션)에서 캘리퍼를 분리 후 브레이크 패드 분리 블리딩 스페이스 삽입</p> <p>Precaución CAUTION</p> <p>No se recomienda el espaciador de pastillas ya que puede ocasionar que la pastilla de freno sea contaminada durante la instalación o el sangrado.</p> <p>제품 장착 및 블리딩 과정에서 브레이크 패드가 오염될 수 있으나, 반드시 패드 분리 후 블리딩 스페이스 삽입 (브레이크 패드 스페이스 사용은 권장되지 않음)</p>
		<p>8mm</p> <p>Quite el latiguillo de freno de la pinza utilizando una llave de 8mm. 8mm 스패너를 이용해 브레이크 캘리퍼에 연결된 호스를 분리</p>
		<p>12mm</p> <p>1 Una el Outbraker a la pinza de freno (delantero) utilizando una llave de 12mm. 12mm 스패너로 브레이크 캘리퍼에 아웃브레이크 제품 장착</p> <p>2 Apriete el perno de conexión mientras mantiene rosca el latiguillo utilizando una llave de 8mm. 8mm 스패너로 아웃브레이크 바디에 브레이크 호스 결합</p> <p>Consejos técnicos TECH TIPS</p> <p>Apriete el cuerpo del Outbraker utilizando una llave inglesa ajustable cuando esté apretando el perno de conexión. 제품에 브레이크 호스 결합시 제품 본체를 몽키스패너로 고정하면 수월하게 컴포서 볼트를 결합할 수 있습니다.</p>
		<p>Sangrado y suministro de aceite de freno. 에어 블리딩 및 오일보충</p> <p>Nota NOTE</p> <p>Para el sangrado y el suministro de aceite, siga las instrucciones del manual del fabricante. 브레이크 제조사의 에어 블리딩 작업 매뉴얼에 따라 블리딩캡 또는 주사기를 이용하여 에어블리딩 작업 및 오일보충</p>
		<p>4mm</p> <p>1 Ensamble el calibrador en la horquilla(suspensión) nuevamente. 캘리퍼를 포크(서스펜션)에 다시 결합</p> <p>2 Remueva el espaciador y ajusta las pastillas de freno nuevamente en el calibrador. 블리딩 스페이스 제거 후 브레이크 패드 재결합</p> <p>Par de ajuste Tightening torque</p> <p>6 - 8 N·m</p>
		<p>Ajuste el ángulo deseado utilizando la llave hexagonal incluida. 동봉된 0.9mm 육각렌치를 이용해 다이얼이 위치할 각도 고정</p> <p>Par de ajuste Tightening torque</p> <p>1 - 2 N·m</p> <p>Peligro DANGER</p> <p>NO COLOQUE EL DIAL DE AJUSTE HACIA LOS RADIOS DE LA RUEDA ya que puede causar daños en los radios de la rueda así como lesiones severas y daños físicos. 조절 다이얼의 위치가 휠 쪽으로 고정될 경우 스포크 손상 및 낙차로 인해 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.</p>